

أسئلة وأجوبة:  
المعايير الدنيا للتعليم  
من الشبكة المشتركة لوكالات التعليم في حالات الطوارئ  
إصدار عام 2024

24 حزيران/يونيو 2024

الشبكة المشتركة لوكالات  
التعليم في حالات الطوارئ



# أهلاً وسهلاً في جلسة أسئلة وأجوبة:

فيما نحن بانتظار انضمام المشاركين (ات)، يُرجى المشاركة في الدردشة عبر تطبيق Zoom.

- الاسم
- البلد
- سؤال أو فكرة لديك حول معايير الآيني الدنيا للتعليم، الإصدار 2024

Inter-agency  
Network for Education  
in Emergencies

## Minimum Standards for Education:

Preparedness, Response, Recovery

Humanitarian  
Standards  
Partnership

2024 Edition



التعليم في حالات الطوارئ  
الشبكة المشتركة لوكالات التعليم في حالات الطوارئ (الآيني)  
ومعايير الآيني الدنيا للتعليم

# أهداف الجلسة

تهدف هذه الجلسة إلى تعريف المشاركين بالنقاط التالية:



- أبرز التطورات والتحديات التي تواجه قطاع التعليم في حالات الطوارئ، والتي أدت إلى تحديث المعايير الدنيا للتعليم وإصدار نسخة محدثة من دليل المعايير.
- الاختلافات بين كتيبي معايير الآيني للعامين 2010 و2024

هذا اللقاء هو أيضا فرصة للاستماع إلى تساؤلات المشاركين والإجابة عنها



# الشبكة المشتركة لوكالات التعليم في حالات الطوارئ: شبكة عالمية ذات هدف واحد

الشبكة المشتركة لوكالات التعليم في حالات الطوارئ (الآيني): شبكة عالمية مفتوحة تضم أعضاء وعضوات يعملون معًا في السياقات الإنسانية والتنموية من أجل ضمان حق جميع الأفراد في الحصول على تعليم جيد و آمن ومناسب وعادل.

تأسست الآيني من أجل أعضائها وهي مستمرة بفضلهم:

- 22,000 عضو
- أكثر من 4,000 منظمة
- في 190 دولة



# مجتمع اللغة العربية - الآيني

- يضم مجتمع الآيني الناطق باللغة العربية أكثر من **1095** عضواً من **110** دولة حول العالم
- يمثل أعضاء **مجتمع اللغة العربية**: مجموعة من المؤسسات التعليمية (على سبيل المثال: المنظمات غير الحكومية، المنظمات الدولية والمحلية ووكالات الأمم المتحدة والوكالات الحكومية والمنظمات المجتمعية ومعاهد البحوث وغيرها من المنظمات وكتل التعليم الوطنية).
- يقدم **مجتمع اللغة العربية العديد من الخدمات، من بينها.**
  - عقد ورشات عمل وندوات ولقاءات حول المواضيع المتعلقة بالتعليم في حالات الطوارئ والأزمات
  - التسهيل والمشاركة في فرص التدريب ومشاركة القدرات
  - المشاركة في إعلاء أصوات الجهات الفاعلة في مجال التعليم في حالات الطوارئ والأزمات في المنطقة العربية
  - العمل مباشرة مع فريق نقاط التواصل الوطنية في الآيني (الأردن، سوريا، فلسطين، اليمن، السودان - وسابقاً ليبيا)
  - تقديم الدعم الفني للأعضاء
  - ترجمة وتحرير ومراجعة ترجمات المصادر والأدوات والنشرات الدورية في الشبكة إلى اللغة العربية

# ترجمة معايير الآيني الدنيا للتعليم

- يجري حاليًا ترجمة معايير الآيني الدنيا للتعليم الصادرة في عام 2024 إلى اللغات التالية: العربية والفرنسية والبرتغالية والإسبانية - من المتوقع إنجازها خلال الأشهر القادمة.
- تتضمن عملية الترجمة لهذه اللغات مراجعتها واعتماد الترجمات من قبل مجموعة مرجعية من الآيني بمساعدة ميسر(ة) المجتمع اللغوي في الآيني. سيتم مشاركة فرصة الانضمام إلى المجموعة المرجعية عبر قنوات التواصل في الشبكة.
- لن تُنشر الترجمات الرسمية لمعايير الآيني للتعليم إلا من قبل الشبكة نفسها. إذا كنت بحاجة ماسة إلى ترجمة كتيب المعايير أو جزء منه، يُرجى التواصل مع [minimum.standards@inee.org](mailto:minimum.standards@inee.org) للحصول على الموافقة.
- يرجى أخذ العلم أن أي نص مترجم من معايير الآيني في هذا العرض التقديمي لا يعتبر الترجمة النهائية.



# معايير الآيني الدنيا للتعليم 2024





**INEE**

Minimum Standards for  
Education in Emergencies,  
Chronic Crises and Early  
Reconstruction



**INEE**

Inter-Agency Network for Education in Emergencies  
Réseau Inter-Agences pour l'Éducation en Situation d'Urgence  
La Red Inter-institucional para la Educación en Situaciones de Emergencia  
Rede Inter-institucional para a Educação em Situação de Emergência  
الشبكة المشتركة لوكالات التعليم في حالات الطوارئ

**الحد الأدنى لمعايير التعليم:**  
الجهوية. الإستجابة. التعافي



Inter-agency  
Network for Education  
in Emergencies

**Minimum  
Standards for  
Education:**

Preparedness, Response, Recovery



Humanitarian  
Standards  
Partnership

2024 Edition

2004

2010

2024



# تحديث معايير الآيني الدنيا للتعليم 2024



- استطلاع رأي متعدد اللغات لجميع أعضاء الآيني
- أعدت 22 مجموعة قراءة للمعايير مسودة الملاحظات.
- استشارات وجاهية في 17 دولة
- عُدت 6 ورش عمل بجميع لغات الآيني الخمسة، بما في ذلك اللغة العربية.
- +1,600 شخص مشارك

# تحديث معايير الآيني الدنيا للتعليم 2024



حقوق الإنسان



التنوع الثقافي



المساواة العرقية



عملية تشاورية واسعة  
النطاق



المشاركة المجتمعية



# برأيكم ما هي التطورات والتغيرات البارزة في مجال التعليم في حالات الطوارئ منذ عام 2010؟

شاركونا أفكاركم كتابيا في الدردشة أو شفويا



# التطورات البارزة في مجال التعليم في حالات الطوارئ منذ عام 2010



## مبادرات عالمية جديدة

- أهداف التنمية المستدامة
- الميثاق العالمي لشؤون اللاجئين
- الصندوق العالمي لدعم التعليم في حالات الطوارئ: "التعليم لا ينتظر"



## التحديات البيئية والإنسانية الجديدة

- التأثير المتصاعد لتغير المناخ
- زيادة عدد الأزمات الإنسانية وتعقيدها ومدتها
- جائحة كوفيد-19 العالمية



## التطورات الحديثة في العمل الإنساني

- تعزيز التنسيق بين قطاعات التعليم والحماية والقطاعات الأخرى
- التركيز على العمل الإنساني بقيادة محلية وإنهاء الاستعمار
- تعزيز ربط العمل والجهود عبر سياقات العمل الإنساني والإنمائي وبناء السلام

# ما الجديد؟! الإصدار الجديد لمعايير الآيني الدنيا للتعليم 2024

# تنسيق وبنية المعايير

● البنية العامة لم تتغير كثيراً.

## ● تسهيل القراءة وتبسيط الاستخدام:

- ربط كل إجراء رئيسي بملاحظة إجرائية واحدة
- ترقيم المعايير من 1 إلى 19 عوضاً عن ترقيمها داخل كل مجال من المجالات الخمسة.
- السعي لاستخدام لغة بسيطة وسهلة الفهم ومعدّة للترجمة بسهولة.

● تنسيق ألوان النطاقات والمعايير وفق ما هو متبع في إطار [عمل مؤشرات الأيني للمعايير الدنيا للتعليم](#).

● أيقونات جديدة



انظر أيضاً



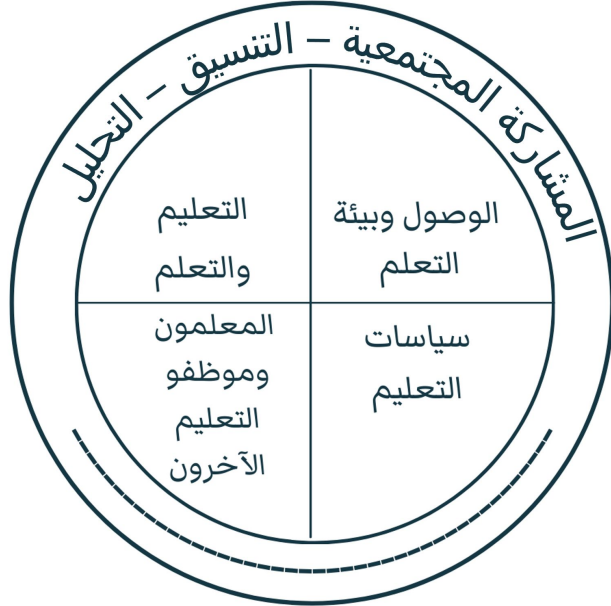
الملاحظة الإرشادية



إجراء رئيسي

● تتيح قائمة "مراجع ومزيد من القراءة" في نهاية كل معيار روابط نحو مراجع ذات صلة

● كلمة تمهيدية لدليل المعايير، موقعة من مؤسسي الأيني ووكالات الأمم المتحدة المشاركة وأعضاء الفريق التوجيهي، بما في ذلك اليونيسيف، المفوضية السامية لشؤون اللاجئين، واليونسكو.





# مسائل شاملة

معايير الحد الأدنى  
للتعليم  
الإستعداد، الإستجابة، التعافي

## مخطط المعايير الدنيا للتعليم

الشبكة المشتركة لوكالات  
التعليم في حالات الطوارئ

### المجال رقم 1: المعايير التأسيسية من أجل استجابة عالية الجودة

التحليل	التنسيق	المشاركة المجتمعية
المعيار رقم 4: تقدير الوضع	المعيار رقم 3: التنسيق	المعيار رقم 1: المشاركة
المعيار رقم 5: استراتيجيات الاستجابة		المعيار رقم 2: الموارد
المعيار رقم 6: الرصد		
المعيار رقم 7: تقييم الأداء		

المجال رقم 2: الوصول وبيئة التعلم	المجال رقم 3: التعليم والتعلم	المجال رقم 4: المعلمون وموظفو التعليم الآخرون	المجال رقم 5: سياسات التعليم
المعيار رقم 8: الوصول العادل القائم على المساواة	المعيار رقم 11: المناهج الدراسية	المعيار رقم 15: التوظيف والاختيار	المعيار رقم 18: صياغة القوانين والسياسات
المعيار رقم 9: الحماية والرفاه	المعيار رقم 12: عمليات التعليم والتعلم	المعيار رقم 16: ظروف العمل	المعيار رقم 19: التخطيط والتنفيذ
المعيار رقم 10: المرافق والخدمات	المعيار رقم 13: التقويم ومخرجات التعلم الشاملة	المعيار رقم 17: الدعم والإشراف	
	المعيار رقم 14: التدريب والتطوير المهني والدعم		

قضايا شاملة: الحماية - الجندر - الإعاقة - الصحة النفسية والدعم الاجتماعي - الحد من مخاطر الكوارث وتعزيز القدرة على التحمل والصمود - التعليم المراعي للنزاعات - الأزمة الناتجة عن التغيير المناخي - التركيز على الإنصاف في الوصول للتعليم في حالات الطوارئ

هذا الرسم التوضيحي هو مسودة فقط وغير مخصص للتداول أو المشاركة.



**مسائل شاملة:** الحماية - الجندر - الإعاقة - الصحة النفسية والدعم الاجتماعي - الحد من مخاطر الكوارث وتعزيز القدرة على التحمل والصمود - التعليم المراعي للنزاعات - الأزمة الناتجة عن التغيير المناخي - التركيز على الإنصاف في الوصول للتعليم في حالات الطوارئ

# المقدمة لكتيب معايير الآيني الدنيا للتعليم



Inter-agency  
Network for Education  
in Emergencies

## Minimum Standards for Education:

Preparedness, Response, Recovery

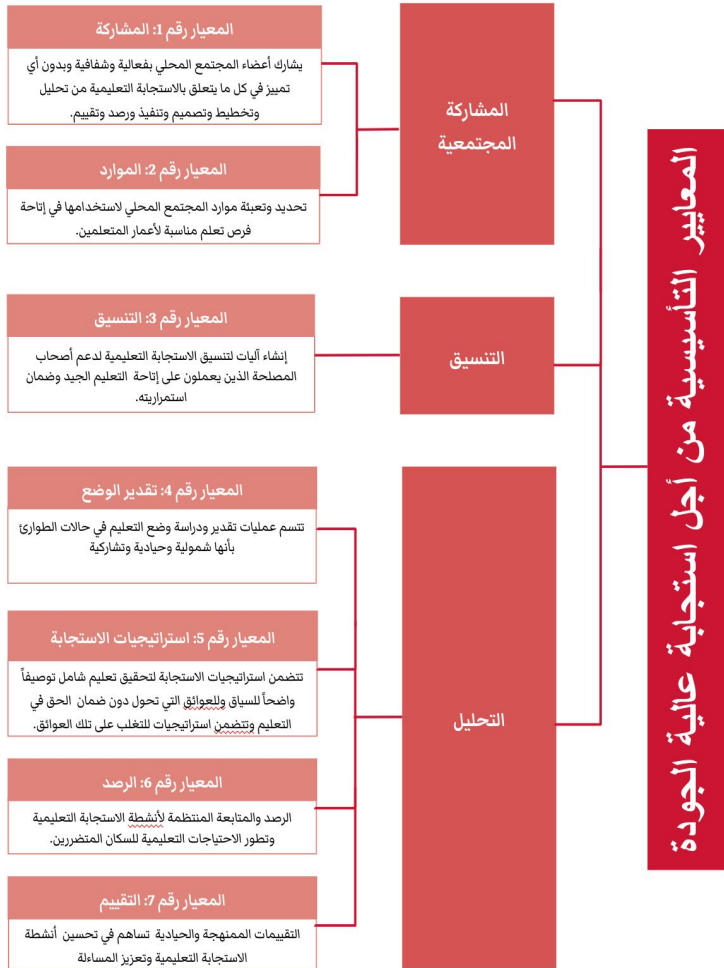


2024 Edition

- تعريف مُحدّث للتعليم عالي الجودة يعكس بشكل أقوى خصائص التعليم الجيّد في حالات الأزمات: (1) تعليم قائم على الحقوق؛ (2) تعليم متصل بالسياق المحلي؛ (3) تعليم يهتم بالتنمية الشاملة للمتعلّمين؛ (4) التعليم والتعلّم؛ (5) مصادر لتعزيز القدرات؛ (6) مخرجات التعلّم؛ (7) استمرارية التعلّم
- نقاشات موسعة حول أهمية موازنة معايير الآيني الدنيا للتعليم مع السياق المحلي وكذلك ضرورة الربط والتنسيق بين السياق الإنساني والتنموي وبناء السلام، وضرورة تنسيق جهود قطاع التعليم.
- مناقشة لمفهوم "تشارك القدرات"
- ملاحظات ودروس مستفادة من عملية تحديث المعايير



# المجال رقم 1: المعايير التأسيسية من أجل استجابة عالية الجودة



## المعايير التأسيسية من أجل استجابة عالية الجودة زيادة التركيز والتوجيه نحو:

- إشراك مجتمعات الشعوب الأصلية واحترام أنظمة المعرفة الخاصة بها
- مشاركة الجهات الفاعلة الوطنية والمحلية في آليات التنسيق
- التنسيق المشترك والمواءمة بين العمل الإنساني والتنموي
- المساعدة النقدية والقوائم الشرائية (CVA)
- المسؤولية عن البيانات، بما في ذلك خصوصية البيانات وحمايتها
- التخطيط للاستجابة السريعة
- مشاركة القدرات بين الجهات الفاعلة الدولية والوطنية والمحلية
- بناء أنظمة تعليمية مرنة
- تعزيز أنظمة معلومات إدارة التعليم (EMIS) مراعية للأزمات

# المجال رقم 2: الوصول وبيئة التعلم

- تعديل تسمية معيار رقم 8 إلى إمكانية الوصول العادل القائم على المساواة
- زيادة التركيز والتوجيه نحو:

- التعاون بين حماية الطفولة والتعليم في حالات الطوارئ والربط مع المعايير الدنيا لحماية الطفل
- دور التعليم عن بعد
- التمييز بين الاحتياجات والتحديات للمتعلمين تبعاً لمستويات التعليم المختلفة (على سبيل المثال تنمية الطفولة المبكرة والتعليم الابتدائي والثانوي والعالي)
- التعليم المرن ومسارات التعليم المتعددة، بما في ذلك فرص التعليم النظامي وغير النظامي
- دعم تعليم غير نظامي معترف به ومعتمد ليكون مساراً لاستمرارية التعلم
- التخفيف من آثار الأزمات المناخية ومخاطر الكوارث على البنية التحتية للتعليم، بما في ذلك من خلال احترام نظم المعارف المحلية والأصلية والاستفادة منها
- السلامة المدرسية إطار العمل الشامل للسلامة المدرسية



\* هذا الرسم التوضيحي هو مسودة فقط وغير مخصص للتداول أو المشاركة

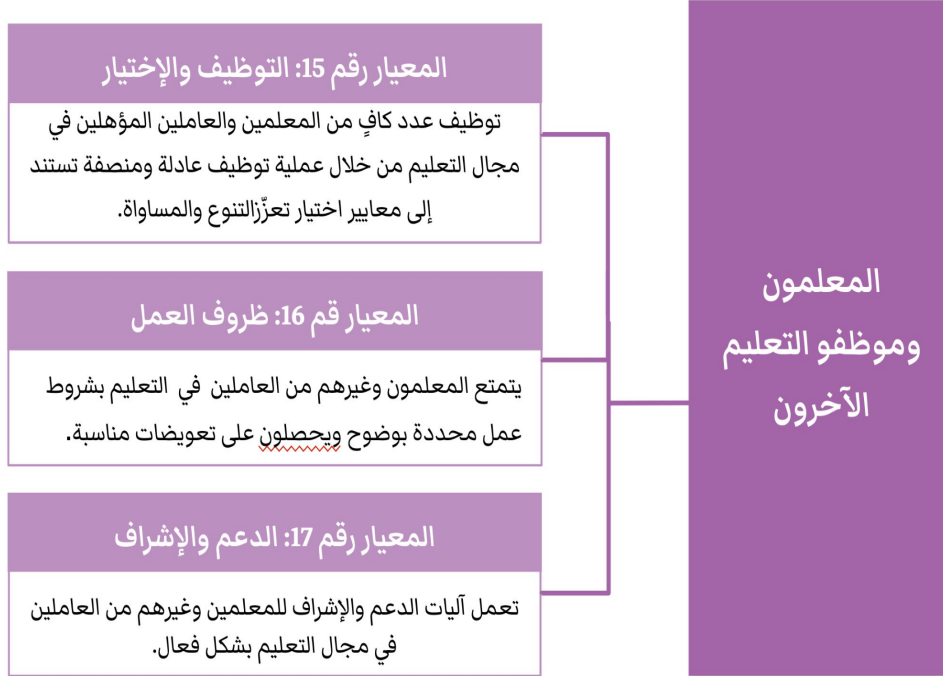
# المجال رقم 3: التعليم والتعلم



- تم إعادة ترتيب المعايير في المجال رقم 3
- تعديل تسمية المعيار رقم 13 إلى "التقويم ومخرجات التعلم الشاملة"
- زيادة التركيز والتوجيه نحو:
  - الرقمنة والتعليم عن بعد وانعكاساتها على التعليم والتعلم
  - دمج اللاجئين في أنظمة التعليم الوطنية
  - لغة التعليم واللغة الأم
  - احترام النظم المعرفية المحلية ومعارف الشعوب الأصلية والاستفادة منها عند تطوير المناهج الدراسية ومواد وأساليب التعليم والتعلم

\* هذا الرسم التوضيحي هو مسودة فقط وغير مخصص للتداول أو المشاركة.

# المجال رقم 4: المعلمون وموظفو التعليم الآخرون



\* هذا الرسم التوضيحي هو مسودة فقط وغير مخصص للتداول أو المشاركة

## زيادة التركيز والتوجيه نحو:

- مؤهلات المعلمين وكفاءاتهم في سياقات الأزمات
- التوصيات العالمية لليونسكو/منظمة العمل الدولية بشأن وضع مهنة التعليم
- قضايا إدارة المعلمين، بما في ذلك عقود العمل والتعويضات وآليات الدعم المهني
- الوضع النفسي للمعلمين والصحة النفسية والدعم النفسي والاجتماعي للمعلمين وغيرهم من العاملين في مجال التعليم

# المجال رقم 5: سياسات التعليم

توفر سياسة التعليم الأساس للتخطيط التربوي، بما في ذلك حالات الطوارئ، وتعتبر عن أهداف نظام التعليم المنصوص عليها في القوانين واللوائح والميزانيات. لهذا السبب، يعدّ تعزيز المجال 5 أساساً للمجالات الأربعة الأخرى.

## زيادة التركيز والتوجيه نحو:

- تطوير خطط الطوارئ والاستعداد في قطاع التعليم الوطني
- تعزيز وإظهار الترابط بين العمل الإنساني والتنمية وبناء السلام في عمليات صنع السياسات التعليمية.
- أهمية مناصرة التعليم في حالات الطوارئ
- مواعاة السياسات مع الأدوات والاتفاقيات والأطر الدولية، بما في ذلك الميثاق العالمي للاجئين وإعلان المدارس الآمنة
- تنظيم مشاركة القطاع الخاص في التعليم في حالات الطوارئ

## سياسات التعليم

### المعيار رقم 18: صياغة القانون والسياسات

تولي الجهات الرسمية المسؤولية عن التعليم الأولوية لاستعادة التعليم الجيد و استمراريته، بما في ذلك إتاحة التعليم المجاني والشامل للجميع.

### المعيار رقم 19: التخطيط والتنفيذ

البرامج والأنشطة التعليمية تعكس السياسات والقوانين والمعايير والخطط التعليمية الدولية والوطنية والاحتياجات التعليمية للأشخاص المتأثرين.

\* هذا الرسم التوضيحي هو مسودة فقط وغير مخصص للتداول أو المشاركة.

# ما المجالات التي تثير اهتمامكم؟

استفتاء سريع لانطباعاتكم الأولى

<https://www.menti.com/alwgyou1x2yo>





# ما المجالات التي تثير اهتمامكم؟

استفتاء سريع لانطباعاتكم الأولى عبر منصة الزوم

## Arabic Q&A

1 question

1. اختر مجالات المعايير الدنيا التي تمس عملك أو التي تثير اهتمامك (Multiple choice)



- المجال 1 المعايير التأسيسية
- المجال 2 الوصول وبيئة التعلم
- المجال 3 التعليم والتعلم
- المجال 4 المعلمون وموظفو التعليم
- المجال 5 سياسات التعليم

Submit

# الحصول على نسخة معايير الآيني الدنيا للتعليم - الإصدار الجديد 2024

## عدة خيارات للحصول على معايير الآيني الدنيا للتعليم:

- **نسخ ورقية:** يمكنك الحصول على نسخة ورقية من كتيب معايير الآيني للتعليم عبر الكتابة للبريد الإلكتروني التالي: [minimum.standards@inee.org](mailto:minimum.standards@inee.org).
- **ملف بصيغة PDF:** يمكنك تنزيل النسخة الرقمية من كتيب المعايير من خلال الرابط التالي:  
<https://inee.org/resources/inee-minimum-standards>
- **الصيغة الرقمية عبر موقع الشبكة الإلكتروني:** يمكنك الوصول إلى الصيغة الرقمية من كتيب معايير الآيني للتعليم على زيارة موقع الشبكة. كما يمكن الإطلاع على الترجمات وإطار المؤشرات والمصادر الداعمة مباشرة عبر زيارة الرابط التالي: [inee.org/minimum-standards](https://inee.org/minimum-standards)



# ماذا بعد؟

## النشاطات الهادفة لنشر النسخة المحدثة ودعم تبنيها

### فعاليات إطلاق المعايير

فعاليات وجاهية، أو افتراضية عبر الإنترنت، أو هجينة (وجاهية وافتراضية في الوقت نفسه) في المنتديات العالمية والإقليمية.

### الترجمة

الترجمة إلى اللغات العربية والفرنسية والبرتغالية والإسبانية والفرنسية

### مشاركة القدرات

تبادل القدرات لتعزيز تبادل المعرفة والتعلم بين أصحاب المصلحة في مجال التعليم في حالات الطوارئ من أجل تطبيق المعايير المحدثة



**دعونا نستمع إليكم!**

أسئلة؟ استفسارات؟ تعليقات؟

# كيف تبقى على اتصال

الشبكة المشتركة لوكالات التعليم في حالات  
الطوارئ (الآيني)

[minimum.standards@inee.org](mailto:minimum.standards@inee.org)

أيمن قويدر  
مسهل مجتمع اللغة العربية - الآيني  
[ayman.qwaider@inee.org](mailto:ayman.qwaider@inee.org)

د. على أبو عمشة  
منسقة التعلم والتطوير المهني  
[oula.abu-amsha@inee.org](mailto:oula.abu-amsha@inee.org)

انضم إلى مجتمع ممارسي الآيني  
[inee.org/community-of-practice](http://inee.org/community-of-practice)